

# Manual Iris Vari-Focal Lenses

Instructions for Use



Eng

F

D

E

NL

I

Tw

Philips  
Communication &  
Security Systems



# PHILIPS

E

## Seguridad

! Advertencia: No use la objetivo para mirar al sol. Puede causar la pérdida de la vista.

Atención: No deje que el sol se refleje en la objetivo. Puede causar un incendio.

## Objetivo de manual vari-focal

Esta objetivo manual vari-focal tiene foco y zoom ajustables.

## Montaje

- Atornille la objetivo al máximo en el cabezal de la cámara.
- Destornille el objetivo según al ajuste de la cámara.

Eng

## Safety

! Warning: Do not use the lens to look at the sun. It may cause loss of sight.

Attention: Do not direct the lens into the sun. It may cause a fire.

## Manual Vari-Focal lens

This manual vari-focal lens has adjustable focus and zoom.

## Mounting

- Screw the lens into the camera head until it completely stops.
- Turn the lens back to suit the set-up of the camera.

NL

## Veiligheid

! Waarschuwing: De lens niet gebruiken om naar de zon te kijken. Dit kan leiden tot verlies van het gezichtsvermogen.

Let op: De lens niet op de zon richten. Dit kan brand veroorzaken.

## Handbediende vari-focuslens

Deze met de hand bediende vari-focuslens heeft een instelbare focus en zoom.

## Montage

- Schroef de lens op de camera tot hij volledig stopt.
- Draai de lens zodanig terug dat hij aansluit op de instelling van de camera.

F

## Sécurité

! Attention: N'utilisez pas l'objectif pour regarder le soleil. Ceci pourrait occasionner une cécité.

Attention: Ne dirigez pas l'objectif vers le soleil. Ceci pourrait occasionner un incendie.

## Objectif vari-focale à manuelle

Cet objectif à focale variable manuelle dispose d'un réglage de la profondeur et du grossissement.

## Montage

- Visser l'objectif sur le corps de la caméra jusqu'à ce qu'il bute.
- Tournez l'objectif en sens inverse jusqu'à atteindre la position correspondant au réglage de la caméra.

I

## Sisurezza

! Pericolo: Non usare l'obiettivo per guardare il sole. Può causare cecità.

Attenzione: Non puntare l'obiettivo sul sole. Pericolo d'incendio.

## Obiettivo manuale

Questo obiettivo manuale a focle variabile è dotato di regolazione messa a fuoco e zoom.

## Montaggio

- Avvitare l'obiettivo nella testa della telecamera fino al biocaggio completo.
- Ruotare l'obiettivo indietro per adattarlo alla disposizione della telecamera.

D

## Sicherheit

! Warnung: Mit diesem Objektiv nicht in die Sonne blicken. Erblindung kann die Folge sein.

Achtung: Das Objektiv nicht in die Sonne richten. Brandgefahr.

## Manuelle Variofokalobjektiv

Dieses manuelle Variofokalobjektiv verfügt über verstellbare Brennweite und Zoom.

## Montage

- Das Objektiv in den Kamerakopf schrauben, bis es ganz fest sitzt.
- Das Objektiv entsprechend der Kamereinstellung zurückdrehen.

Tw

! 警告：請勿用此鏡頭對準太陽。可能會導致失明。  
警告：請勿用此鏡頭對準太陽。可能會導致失明。  
自給供電攝影機  
此鏡頭為手動變焦鏡頭，其焦距可變，請注意。  
安裝  
+ 將鏡頭裝入相機頭，直至完全卡緊。  
+ 將鏡頭逆時針旋轉，以適應相機的安裝位置。